

Терминологические аспекты изучения деятельности международных корреспондентов

Колесникова Ирина Юрьевна

Аспирант

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет журналистики, Кафедра социологии массовых коммуникаций, Москва, Россия

E-mail: 14051993@rambler.ru

Из-за глобализации международные вопросы становятся все более социально значимыми в наши дни [4]. При этом в течение последних десятилетий количество международных корреспондентов снижалось из-за их экономической нерентабельности для редакций и возможности получать информацию из-за границы более дешевыми способами благодаря развитию информационных технологий [7].

Несмотря на активность и противоречивость процессов, протекающих в сфере международной журналистики, число исследований, посвященных международным корреспондентам, на удивление невелико. В результате, современное научное сообщество не располагает достаточными теоретико-методологическими и методическими основаниями для изучения международных корреспондентов [5, 10], а также единым терминологическим аппаратом.

Мы поставили перед собой задачи определить понятие «международный корреспондент», изучить, какие родовидовые связи этого понятия существуют, разграничить понятия собственный, специальный, иностранный, зарубежный, международный корреспондент, а также провести классификацию международных корреспондентов. В ходе работы были использованы методы анализа, систематизации и классификации.

Для определения и разграничения понятий мы обратились к работам С.Г. Корконосенко [3], Е.Ф. Конева [2] и тексту Закона «О СМИ» [7]. Основываясь на результатах исследования Дж. Хамильтона и Э. Дженнер [6], провели классификацию международных корреспондентов.

Согласно Закону «О СМИ» 1991 г., **журналист** - это лицо, занимающееся редактированием, созданием, сбором или подготовкой сообщений и материалов для редакции зарегистрированного СМИ [8]. При этом **международный журналист** является одним из типов журналистов при классификации по географическому признаку освещаемых событий (региональные, национальные, международные).

Мы можем выделить два основных вида международных журналистов: корреспондент или автор, работающий за рубежом, и корреспондент или автор, работающий в домашнем офисе редакции. Традиционно считается, что **корреспондент** - это сотрудник газеты или другого периодического издания, размещающий в них информационные сообщения [1], но не комментирующий их, а функции автора существенно шире.

На основании вышеупомянутых работ С.Г. Корконосенко [3] и Е.Ф. Конева [2] нами было сформулировано рабочее определение понятия международный корреспондент. **Меж-**

дународный корреспондент - это штатный или внештатный сотрудник СМИ, осуществляющий сбор информации за границей по заданию редакции, а также обработку и упаковку полученных данных для своего издания.

В ходе исследования нам также удалось разграничить понятия *собственный, специальный, международный, зарубежный* и *иностраный* корреспондент, в связи с которыми нередко возникает путаница в терминологическом поле.

Так, **специального корреспондента** (спецкора) определяют как «специалиста, который работает для конкретного издания или, например, ТВ-канала в том регионе, который указан в условиях договора» [9]. **Собственный корреспондент** (собкор), в отличие от специального корреспондента, «постоянно проживает (находится) в месте события, откуда сообщает обо всех новостях региона» [9].

Международный компонент в этих двух понятиях и их определениях отсутствует, в отличие от понятий «иностраный корреспондент», «зарубежный корреспондент» и «международный корреспондент».

Термины «**иностраный корреспондент**» и «**зарубежный корреспондент**» следует относить к сотрудникам зарубежных медиа, приезжающим для ведения журналистской деятельности в Россию [8], тогда как **международный корреспондент** - это корреспондент, командированный редакцией за границу для освещения событий в другой стране.

На основании работ Дж. Хамильтона и Э. Дженнер [6], мы классифицировали международных корреспондентов следующим образом:

1) **Постоянные международные корреспонденты** (permanent foreign correspondents) - направляются в страну командировки на длительный срок. Экономически затратный для редакции вид международных корреспондентов (перелет, длительное проживание за рубежом и т.д.).

2) «**Парашютные**» **международные корреспонденты** (parachute journalists) - направляются за границу для освещения отдельного значимого события. Экономически выгодны редакциям, нет затрат на длительное содержание штата постоянных корреспондентов в нескольких странах мира. При этом качество материалов может снижаться, так как парашютные корреспонденты не всегда хорошо знакомы со спецификой страны командировки.

3) **Местные международные корреспонденты** (local overseas correspondents) - корреспонденты, являющиеся гражданами того государства, события которого они освещают, и проживающие в нем же. Экономически выгодны редакциям. При этом может снижаться качество подачи материала для домашней аудитории редакции, так как корреспонденты принадлежат к иной социокультурной парадигме, нежели аудитория.

Приведенные выше теоретические разработки проясняют ключевые для изучения международных корреспондентов терминологические вопросы и могут быть использованы при проведении исследований, посвященных международным корреспондентам и их деятельности.

Источники и литература

- 1) Большой словарь иностранных слов. – Издательство «ИДДК», 2007.
- 2) Конев Е. Ф. Международная журналистика. Введение в специальность: Учебное пособие: В 3 ч. Ч. 1. – Мн.: БГУ, 2002.
- 3) Корконосенко С. Г. Основы журналистики: Учебник для вузов. – М.: Аспект Пресс, 2001.
- 4) Franks S. Lacking a clear narrative: Foreign reporting after the cold war // The Political Quarterly. 2005. 76. p. 91–101.
- 5) Hahn O., Lönnendonker J. Transatlantic foreign reporting and foreign correspondents after 9/11: Trends in reporting Europe in the United States // International Journal of Press/Politics. 2009. 14(4). p.497–515.
- 6) Hamilton J, Jenner E. Redefining foreign correspondents. The Joan Shorenstein Center on the Press, Politics and Public Policy, 2002.
- 7) Terzis J. Mapping Foreign Correspondents in Europe. Taylor & Francis, 2015.
- 8) Закон «О СМИ». URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_1511/ (дата обращения: 19.07.2019 г.).
- 9) Morozov E. (2010) Think again: The Internet. Foreign Policy Access: http://www.foreign-policy.com/articles/2010/04/26/think_again_the_internet (дата обращения 17.08.2021).
- 10) Willnat L., Martin J. Foreign Correspondents – An Endangered Species? https://www.researchgate.net/publication/327152647_Foreign_Correspondents_-_An_Endangered_Species (accessed 15.02.2021).